

Универзитет у Новом Саду

Филозофски факултет

РЕФЕРАТ О ПРИЈАВЉЕНИМ КАНДИДАТИМА
НА КОНКУРС ЗА ИЗБОР У ЗВАЊЕ НАСТАВНИКА УНИВЕРЗИТЕТА

1. ПОДАЦИ О КОНКУРСУ И КОМИСИЈИ

Орган који је расписао конкурс: Изборно веће Филозофског факултета

Датум доношења одлуке о расписивању конкурса: 27-30. 09. 2024. (електронска седница)

Место и датум објављивања конкурса: Лист "Послови", 23. октобар 2024.

Број наставника који се бира: један Звање у које се бира: ванредни професор

Ужа научна област: Русистика

1.1 Састав комисије

(3)

1.	Косановић Богдан	професор емеритус	русистика
	Презиме и име	Звање	Ужа научна / уметничка област
	Филозофски факултет, Универзитет у Новом Саду		председник
	Установа у којој је запослен(а)		Функција у комисији
2.	Антанасијевић Ирина	редовни професор	русистика
	Презиме и име	Звање	Ужа научна / уметничка област
	Филолошки факултет, Универзитет у Београду		члан
	Установа у којој је запослен(а)		Функција у комисији
3.	Покрајац Гордана	редовни професор	Светска и компаративна књижевност са теоријом књижевности
	Презиме и име	Звање	Ужа научна / уметничка област
	Филозофски факултет, Универзитет у Новом Саду		члан
	Установа у којој је запослен(а)		Функција у комисији

1.2. Пријављени кандидати

(1)

1. Мелина, М. Панаотовић

2. ПОДАЦИ О КАНДИДАТУ

Име, средње слово, презиме: Мелина, М. Панаотовић Датум рођења: 12.10.1974.

ORCID: 0009-0002-4990-5364 Место и држава рођења: Нови Сад, Србија

Ужа научна област: Русистика доктор наука

2.1. образовање и професионална каријера

2.1.1. Подаци о докторату или докторским студијама

Универзитет у Новом Саду	Филозофски факултет		
Универзитет	Факултет		
Наука о књижевности	Русистика		
Студијски програм	Научна област		
Доктор књижевних наука	2011.	2019.	
Звање	Година уписа	Година завршетка	Просечна оцена
Техничко-стилске карактеристике драматургије Леонида Андрејева у периоду од 1905. до 1910. године			
Наслов завршног рада			

2.1.2. Подаци о магистарским или мастерским студијама

Универзитет у Новом Саду	Филозофски факултет		
Универзитет	Факултет		
Наука о књижевности	Русистика		
Студијски програм	Научна област		
Магистар књижевних наука	2003/4.	2010.	9,44
Звање	Година уписа	Година завршетка	Просечна оцена
Леонид Андрејева код Срба			
Наслов завршног рада			

2.1.3. Подаци о основним студијама

Универзитет у Новом Саду	Филозофски факултет		
Универзитет	Факултет		
Руски језик и књижевност	Русистика		
Студијски програм	Научна област		
Професор руског језика и књижевности	1996/97.	2003.	8,40
Звање	Година уписа	Година завршетка	Просечна оцена
-			
Наслов завршног рада			

2.1.4. Претходна запослења и кретање у професионалном раду (6)

	Установа, факултет, фирма	Трајање запослења	Звање
1.	Карловачка гимназија, Сремски Карловци	2003-2004	професор руског језика

2.	Центар страних језика "Оле"	2004-2016	професор руског језика
3.	Филозофски факултет, Нови Сад	2005-2011	асистент-приправник
4.	Филозофски факултет, Нови Сад	2011-2017	асистент
5.	Филозофски факултет, Нови Сад	2017-2019	виши лектор
6.	Филозофски факултет, Нови Сад	2019 - 2024	доцент

2.1.5. Специјализације, програми размене и студијски боравци у иностранству (5)

1.	Московски државни универзитет "М. В. Ломоносов"	Москва, Русија
	Установа	Место и држава
	специјализација	1.10.2000 - 15. 11. 2000.
	Врста (циљ) боравка, назив програма	Период боравка
2.	Универзитет у Гдањску	Гдањск, Пољска
	Установа	Место и држава
	учешће на студентској међународној конференцији	10. 05 -15. 05. 2001.
	Врста (циљ) боравка, назив програма	Период боравка
3.	Московски државни универзитет "М. В. Ломоносов"	Москва, Русија
	Установа	Место и држава
	специјализација	1. 10. 2001 - 1. 11. 2001.
	Врста (циљ) боравка, назив програма	Период боравка
4.	Институт руског језика "А. С. Пушкин"	Москва, Русија
	Установа	Место и држава
	програм размене	1. 07 - 31. 07. 2013.
	Врста (циљ) боравка, назив програма	Период боравка
5.	Московски државни универзитет "М. В. Ломоносов"	Москва, Русија
	Установа	Место и држава
	учешће на међународној конференцији по позиву	26 - 28. 11. 2013.
	Врста (циљ) боравка, назив програма	Период боравка

2.1.6. Стипендије министарстава надлежних за науку или културу (0)

2.1.7. Знање страних језика (3)

	Страни језик	Чита	Пише	Говори
1.	руски језик	да	да	да
2.	енглески језик	да	не	да
3.	пољски језик	да	не	да

2.2. Научно-истраживачки рад

2.2.1. Научне публикације у последњем изборном периоду

M10 (5) Монографије, монограф. студије, тематски зборници, лекс. и карт. публикације међународног значаја

	Панаотовић, Мелина. <i>Трагедија личности в субстанцијалном театре Л. Андреева</i> . Психологија. Литература. Театр. Кино: колективна монографија. Психологически институт Росијској академији образованиј, Литературни институт им А. М. Горьког; под общ. ред. Н. Л. Карповој. Москва: Ассоцијација шкољних библиотекарех русског мира РШБА, 2020, стр. 70 - 74. ISBN 978-5-6042885-6-6	M14
	Панаотович, Мелина. „Съвременната руска проза в светлината на меѓународниот фестивал на прозата ПРОЗЕФЕСТ“, у: <i>Арнаудов сборник, доклади и съобщения</i> , Т12, Издателство „ЛЕНИ - АН“ Русе, 2022, стр. 190-197. ISSN 2815-424X (Напомена: дати меѓународни зборник научних радова од овој 12 тома добио је и Интернационални стандарни серијски број ISSN који се користи за идентификацију периодичних публикација, односно часописа).	M14
	Панаотовић, Мелина. „Изрази борбе у раној драми Леонида Андреева“. Сеобе од антике до данас [Електронски зборник]: тематски зборник 2, Прометеј 021: Од агона до прогона. Уредници С. Вукадиновић, С. Бошков, А. Смирнов-Бркић, Нови Сад: Филозофски факултет, 2024. стр. 221-235. ISBN 978-86-6065-838-0	M14
	Панаотович, Мелина. Нарушение нормы в драматургическом произведении - “новая драма” Леонида Андреева // PROBLEM ODSTĘPSTWA/NARUSZENIA NORM W KULTURZE, LITERATURZE, JĘZYKU I KOMUNIKACJI (numer XLIX/2/2024), участие в колективной монографии, Познањ 2024.	M14
	Панаотович, Мелина. „Osporavanje moći reči u stvaralaštvu tri ruska pesnika“, у: <i>Арнаудов сборник, доклади и съобщения</i> , Т13, Издателство „ЛЕНИ - АН“ Русе, 2024, стр. 223-231. ISSN 2815-424X	M14
M20	(2) Радови и научне критике у часописима меѓународног значаја, уређивање часописа меѓународног значаја	
	Библиографски подаци о публикацији	Категорија
	Панаотовић, Мелина. „Меѓава“ В. Сорокина и „Морфијум“ М. Булгакова - једно могуће читање. <i>Славистика</i> 28/1 (2024). ISSN 1450-5061 (Напомена: Часопис <i>Славистика</i> налази се на ERIH+ листи, те се према чл. 14 <i>Правилника о категоризацији у рангирању научних часописа</i> овај часопис може вредновати као M23. Поред тога, часопис се налази и на листи Меѓународног комитета слависта, као и на другим релевантним листама, односно у индексним базама података).	M23
	Панаотовић, Мелина. <i>Комично у раним приповеткама А. П. Чехова</i> , <i>Славистика</i> XXIV/I (2020): 215-224. ISSN 1450-5061 (Види претходну напомену).	M23
M30	(2) Научни скупови меѓународног значаја	
	Библиографски подаци о публикацији	Категорија
	Панаотовић, Мелина. Поетолошки дијалог - Иво Андрић, Франциско Гоја и Леонид Андреев. 16. симпозијум Андрићево писмо (17 - 19. 10. 2024) у оквиру научноистраживачког пројекта Andrić-Initiative: Ivo Andrić u evropskom kontekstu (Грас 2007 -).	M34
	Панаотовић, Мелина. Семанички потенцијал уметничког простора у раној драми Л. Андреева. <i>Језици и културе у времену и простору</i> 11. Сажеци (18-19. новембар 2023), 127. ISBN 978-86-6065-779-6	M34
M40	(2) Монографије, монограф. студије, тематски зборници, лекс. и карт. публикације националног значаја	
	Библиографски подаци о публикацији	Категорија
	Панаотовић, Мелина. <i>Наши увиди у драматургију Леонида Андреева</i> , Нови Сад: ИЦ Булевар, 2024. ISBN 978-86-86431-54-7	M42
	Панаотовић, Мелина. Постмодернистичка проза, стасала на традицији руске класичне књижевности. <i>Људмила Петрушевска</i> , Била једном једна жена која је желела да убије дете из комшилука [превели са руског М. Панаотовић и Д. Патић]. Београд: Чаробна књига, 2021, стр. 213 -218. (Библиотека "Авантура речи"; књ. 72). [ISBN 978-86-7702-986-9] [Поговор књ.]	M45
M50	(2) Радови и научне критике у часописима националног значаја, уређивање часописа националног значаја	
	Библиографски подаци о публикацији	Категорија
	М. Panaotović, <i>Književnost u zoni konflikta: najnovije tendencije ruske savremene proze</i> . <i>Interkulturalnost</i> , br 27, Novi Sad 2024, str. 58-68.	M52
	М. Panaotović, <i>Problem drugog u ranoj drami Leonida Andrejeva</i> . <i>Interkulturalnost</i> br. 26, Novi Sad 2023, str. 28 -35.	M52

M60 (11) Научни скупови националног значаја, преводи, стручне редакције

	Библиографски подаци о публикацији	Категорија
1.	Олег Каторгин, <i>Прашко квадријенале 2023 - утисци</i> , превод са руског М. Панаотовић, у: «Нити» 18/19, Нови Сад, 2023.	M68
2.	Линор Горалик, <i>Онај који оживљава погледом</i> , превод са руског М. Панаотовић, у: «Поља», бр. 542, јул/август, Нови Сад 2023, стр. 138 - 141.	M68
3.	А. Генис, <i>Омоти бомбона</i> , превод са руског, у: „Интеркултуралност», бр. 25, Нови Сад, 2023, стр. 70 - 72.	M68
4.	М. Степнова, <i>Безбожна уличица</i> , превод са руског М. Панаотовић, у: „Нова мисао“, 54/ јануар/ фебруар, Нови Сад, 2023, стр. 38 - 43.	
5.	Виктор Јерофејев, <i>Скувани бог</i> , у: «Интеркултуралност», бр. 24, Нови Сад, 2022, стр. 66 -68.	M68
6.	Нарине Абгарјан, <i>Три јабуке с неба падоше</i> , у: «Поља», бр. 534, март/април, Нови Сад 2022, стр. 139 - 147.	
7.	Љ. Петрушевска, <i>Била једном једна жена која је желела да убије дете из комшилука</i> , превод са руског Д. Патић и М. Панаотовић, Чаробна књига, Нови Сад, 2021.	
8.	А. Генис, <i>Кожа времена. Књига промена</i> , превод са руског М. Панаотовић, Геопоетика, Београд 2021.	
9.	Алексеј Иванов, <i>Срце тајге</i> , превод са руског М. Панаотовић, Ј. Бањаи, Чаробна књига, Нови Сад, 2021.	
10.	Виктор Јерофејев, <i>Je riqne!</i> , у «Поља», бр. 529, мај/јун, Нови Сад, 2021, стр. 187-190.	
11.	А. Сен-Сењков, <i>Стихови, лепи из профила</i> , превод М. Петровић и М. Панаотовић, КЦНС, Нови Сад, 2020.	

M70 (0) Дисертације

M80 (0) Техничка решења

M90 (0) Патенти

M100 (0) Изведена дела, награде, студије, изложбе

M120 (0) Документи припремљени у вези са креирањем и анализом јавних политика

2.2.2. Индекс компетенције у последњем изборном периоду

категорија	M14	M23	M34	M42	M45	M52	M68						
бр. публикација	5	2	2	1	1	2	4						
бр. бодова	5	4	0.5	7	1.5	1.5	2						

Хуманистичке науке

Укупно:

53.5

2.2.3. Научне публикације у претходном изборном периоду (M10, M20, M40, M50, M80, M90)

	Библиографски подаци о публикацији	Категорија
1.	Панаотовић, Мелина. Путешествие в русскую прозу 21 века - три современных русских романа. <i>Człowiek. Świadomość. Komunikacja. Internet</i> . Redakcja naukowa L. Szypielewicz. Warszawa: Instytut Rusycystyki Uniwersytetu Warszawskiego, 2012 [Сборник докладов V международной научной конференции МАПРЯЛ «Русский язык в языковом и культурном пространстве Европы и мира: Человек. Сознание. Коммуникация. Интернет» (Варшава, 9 -13 мая 2012 г.). Науч. ред. Л. Шепелевич. Варшава: Институт русистики Варшавского университета, 2012], стр. 1034 -1039. [ISBN 978-83-61116-21-9] [<i>Studia Rossica</i> : ISSN 0239-3506]	M14
2.	Панаотовић, Мелина. <i>Женски ликови у новој драми Леонида Андрејева</i> , у: „Наслеђе“, бр. 44, Крагујевац 2020, стр. 257-267.	M24

3.	Панаотович, Мелина. <i>Творчество Леонида Андреева в восприятии сербского читателя</i> . Славянские языки и литературы в синхронии и диахронии. Материалы Международной научной конференции (МГУ им. М. В. Ломоносова, 26-28 ноября, Москва 2013г.). Редкол. М. Л. Ремнева и др. Москва: Макс Пресс, 2013, стр. 277 - 279. ISBN 978-5-317-04611-8	M33
4.	Панаотовић, Мелина. <i>Одједи учења Ђордана Бруна у драми „До звезда“ Леонида Андреева. У трагању за уметничком формом. Између књижевности, филма, позоришта и других медија</i> . Зборник радова са међународне конференције (Београд, ФДУ, 26-28. април 2012). Ур. Е. Успенски, В. Коларић. Београд: Факултет драмских уметности, 2012, стр. 119 - 123. ISBN 978-86-82101-45-1	M33
5.	Панаотовић, Мелина. <i>„Сатанин дневник“ Л. Андреева - сведочење и тумачење. Зборник радова за подизање стручних и научних компетенција наставника и професора руског језика</i> [Електронски извор], Нови Сад: Филозофски факултет, 2013, стр. 139- 149.	M45
6.	Панаотовић, Мелина. <i>Лирски психологизам Александра Блока</i> , у: А. Блок, <i>Песме и поеме</i> . Нови Сад: Академска књига, 2012, стр. 321 - 335. ISBN 978-86-6263-002-5 (Поговор књ.)	M45
7.	Панаотовић, Мелина. <i>Метафизички реализам Павела Крусанова</i> . Павел Крусанов, <i>Други ветар</i> (превела са руског М. Панаотовић). Зрењанин: Агора, 2012, стр 237 - 242. ISBN 978-86-6053-090-7 (Поговор књ.)	M45
8.	Панаотовић, Мелина. <i>Драмски „океан“ Л. Андреева. Један осврт на драмско стваралаштво Л. Андреева у периоду од 1905. до 1910. године</i> , Славистика XVII, Београд 2013, стр. 37 - 42. ISSN 1450-5061	M52
9.	Панаотович, Мелина. <i>Специфики художественног плана в творчестве Л. Н. Толстого и А. П. Чехова</i> , Славистика XVI, Београд 2012, стр. 579 - 584. ISSN 1450-5061	M52
10.	Панаотовић, Мелина. <i>Студентске драме Л. Андреева - биографија и фикција</i> , Славистика XVIII, Београд 2014, стр. 392 - 399. ISSN 1450-5061	M52
11.	Панаотовић, Мелина. <i>Публицистика и есејистика Леонида Андреева - сведочанство времена и прожимања култура</i> , Славистика XV, Београд 2011, стр. 67 - 74. ISSN 1450-5061	M52
12.	Панаотовић, Мелина. <i>Традиције руске класичне књижевности у руској прози XXI века</i> , у: Зборник теза <i>Домети и перспективе развоја славистике</i> , Интеркадетарске конференције посвећене 50-годишњици Катедре за руски језик и књижевност (Нови Сад, Филозофски факултет, 2011). Ур. Д. Мирић. Нови Сад: Филозофски факултет, 2011, стр. 30, 31. ISBN 978-86-6065-078-0	M64

2.2.4. Цитираност

2.2.5. Признања, награде и одликовања за научни рад

(0)

2.3. Рад у настави

2.3.1. Подаци о приступном предавању

2.3.2. Извођење наставе у последњем изборном периоду и резултати анкета

(18)

1.	Руска књижевност 7 (2019/2020)	обавезан	
	Предмет	Тип предмета	
	Руски језик и књижевност	основне студије	
	Студијски програм	Ниво студија	
	Филозофски факултет, Нови Сад	13	4,77
	Установа	Број студената	Просечна оцена
2.	Руска књижевност 6 (2019/2020)	обавезан	
	Предмет	Тип предмета	
	Руски језик и књижевност	основне студије	
	Студијски програм	Ниво студија	
	Филозофски факултет, Нови Сад	5	4,80
	Установа	Број студената	Просечна оцена

	Руска књижевност 5 (2019/2020)	обавезан	
	Предмет	Тип предмета	
3.	Руски језик и књижевност	основне студије	
	Студијски програм	Ниво студија	
	Филозофски факултет, Нови Сад	14/2	4,71/5,00
	Установа	Број студената	Просечна оцена
	Руска књижевност 2 (2019/2020)	обавезан	
	Предмет	Тип предмета	
4.	Руски језик и књижевност	основне студије	
	Студијски програм	Ниво студија	
	Филозофски факултет	9/8	4,78/4,75
	Установа	Број студената	Просечна оцена
	Руска књижевност 6 (2020/2021)	обавезан	
	Предмет	Тип предмета	
5.	Руски језик и књижевност	основне студије	
	Студијски програм	Ниво студија	
	Филозофски факултет	15	4,13
	Установа	Број студената	Просечна оцена
	Руска књижевност 2 (2020/2021)	обавезан	
	Предмет	Тип предмета	
6.	Руски језик и књижевност; Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом-руски	основне студије	
	Студијски програм	Ниво студија	
	Филозофски факултет	15/5	4,67/5,00
	Установа	Број студената	Просечна оцена
	Руска књижевност 2 (2022/2023)	обавезан	
	Предмет	Тип предмета	
7.	Руски језик и књижевност; Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом-руски	основне студије	
	Студијски програм	Ниво студија	
	Филозофски факултет	7/6	4,57/4,83
	Установа	Број студената	Просечна оцена
	Руска књижевност 6 (2022/2023)	обавезан	
	Предмет	Тип предмета	
8.	Руски језик и књижевност; Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом - руски	основне студије	
	Студијски програм	Ниво студија	
	Филозофски факултет	6/7	4,17/5,00
	Установа	Број студената	Просечна оцена

	Руска књижевност 5 (2022/2023)		обавезан
	Предмет		Тип предмета
9.	Руски језик и књижевност; Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом - руски		основне студије
	Студијски програм		Ниво студија
	Филозофски факултет	15/2	4,60/5,00
	Установа	Број студената	Просечна оцена
	Руска књижевност 6 (2023/2024)		обавезан
	Предмет		Тип предмета
10.	Руски језик и књижевност; Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом-руски		основне студије
	Студијски програм		Ниво студија
	Филозофски факултет	14/2	4,36/3,50
	Установа	Број студената	Просечна оцена
	Руска књижевност 3 (2023/2024)		обавезан
	Предмет		Тип предмета
11.	Руски језик и књижевност		основне студије
	Студијски програм		Ниво студија
	Филозофски факултет	8	4,75
	Установа	Број студената	Просечна оцена
	Руска књижевност 5 (2023/2024)		обавезан
	Предмет		Тип предмета
12.	Руски језик и књижевност; Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом-руски		основне студије
	Студијски програм		Ниво студија
	Филозофски факултет	7/8	4,57/4,75
	Установа	Број студената	Просечна оцена
	Студијски истраживачки рад (2023/2024)		обавезан
	Предмет		Тип предмета
13.	Руски језик и књижевност		мастерске студије
	Студијски програм		Ниво студија
	Филозофски факултет	1	5,00
	Установа	Број студената	Просечна оцена
	Истраживачки практикум из славистике (2022/2023; 2023/2024)		обавезан
	Предмет		Тип предмета
14.	Руски језик и књижевност		мастерске студије
	Студијски програм		Ниво студија
	Филозофски факултет	1/1	5,00/5,00
	Установа	Број студената	Просечна оцена

15.	Руска књижевност 7 (2023/2024)		обавезан			
	Предмет		Тип предмета			
	Руски језик и књижевност; Енглески језик и књижевност са другом страном филологијом-руски		основне студије			
	Студијски програм		Ниво студија			
	Филозофски факултет		2/12	4,00/4,58		
Установа		Број студената	Просечна оцена			
16.	Српско-руска компаратистика (2022/2023; 2023/2024)		обавезан			
	Предмет		Тип предмета			
	Руски језик и књижевност		мастерске студије			
	Студијски програм		Ниво студија			
	Филозофски факултет		1/4	5,00/4,75		
Установа		Број студената	Просечна оцена			
17.	Руска драма (2022/2023; 2023/2024)		изборни			
	Предмет		Тип предмета			
	Руски језик и књижевност		мастерске студије			
	Студијски програм		Ниво студија			
	Филозофски факултет		1/4	5,00/4,75		
Установа		Број студената	Просечна оцена			
18.	Руска књижевност 7 (2023/2024)		обавезан			
	Предмет		Тип предмета			
	Руски језик и књижевност; Енглески језик са другом страном филологијом - руски		основне студије			
	Студијски програм		Ниво студија			
	Филозофски факултет		6/4	4,50/4,75		
Установа		Број студената	Просечна оцена			
2.3.3. Уџбеници и друга дидактичка средства				(0)		
2.3.4. Извођење наставе на универзитетима ван земље				(0)		
2.3.5. Признања, награде и одликовања за педагошки рад				(0)		
2.4. Обезбеђивање научно-наставног подмлатка						
2.4.1. Број менторстава и учешћа у комисијама за оцену и одбрану радова						
	Студије	Основне	Мастер	Специјалистичке	Докторске	Укупно
	Број менторстава	0	1	0	0	1
	Број учешћа у комисијама	0	8	0	0	8
<input type="checkbox"/> Кандидат испуњава услове за менторство на докторским студијама						

2.4.2. Менторство у завршним радовима

Концептуална метафора у роману "Generation П" Виктора Пељевина

Наслов рада

1.	Ђуровић Јована	Русистика	мастерске
	Презиме и име студента	Област	Ниво студија
	Филозофски факултет, УНС		20. 01. 2022.
	Факултет (универзитет)		Датум одбране

2.5. Стручно-професионални допринос

2.5.1. Учешће и руковођење научним, односно уметничким пројектима (2)

Методички семинар за наставнике руског језика и књижевности

Назив пројекта

ЗУОВ, Центар за професионални развој запослених, Београд
Филозофски факултет у Новом Саду

стручна обука

1.	Установа која је финансира пројекат	Врста пројекта
	др Маја Крстић	2017-2020.
	Руководилац	Период

 Пројекат се реализује у сарадњи са другим универзитетима

Forschungsprojekt - Graz 2007 - Andric-Iniciative: Ivo Andric im europaischen kontext (Ivo Andrić u evropskom kontekstu)

Назив пројекта

Institut fur Slawistik Karl-Franzens-Univeristat Graz, Graz, Austria

основна истраживања

2.	Установа која је финансира пројекат	Врста пројекта
	Emer. O. Univ. - Prof. dr Branko Tošović	2024 -
	Руководилац	Период

 Пројекат се реализује у сарадњи са другим универзитетима

2.5.2. Чланство у одборима научних конференција, спортских и уметничких манифестација (0)

2.5.3. Чланство у уређивачким одборима научних часописа или пројеката из области културе (1)

	Назив часописа, односно пројекта	Период
1.	Члан уређивачког одбора "Проза феста", Културни центар Новог Сада	2008-2019.

2.5.4. Експертизе, рецензије у међунар. часописима, кустоски рад на међунар. изложбама (7)

	Тип активности	Назив
1.	рецензија	Радови Филозофског факултета у Сарајеву, 27, 2024.
2.	рецензија	Контексти 6,2023.
3.	рецензија	Наслеђе, 55, 2023.
4.	рецензија	Радови Филозофског факултета универзитета у Источном Сарајеву, 24, 2023.
5.	рецензија	Славистика XXVII/2, 2023.
6.	рецензија	Језик, књижевности, алтернативе, Филозофски факултет, Ниш, 7/14, 2022.

7. рецензија Palimpsest, Goce Delcev University, Stip, Republic of Macedonia 7, 2022.

2.6. Допринос академској и широј заједници

2.6.1. Учешће у раду органа и тела факултета и универзитета (5)

	Орган или тело	Факултет или универзитет	Период
1.	Заменик шефа Одсека за славистику	Филозофски факултет	2024/2025 -
2.	Изборно веће	Филозофски факултет	2019 -2024
3.	Члан Наставно-научног већа Филозофског факултета у Новом Саду	Филозофски факултет	2024 -
4.	Координатор за мастер студије на Одсеку за славистику	Филозофски факултет	2024 -
5.	Члан Тима за државну матуру	Филозофски факултет	2020 - 2024

2.6.2. Учешће у реализацији програма за ширу друштвену заједницу (3)

	Назив програма	Година
1.	"Методички семинар за наставнике руског језика и књижевности" одржан на Филозофском факултету у Новом Саду (учешће у својству извођача)	јун 2017. новембар 2017. март 2019.
2.	Преводилачка радионица у Сремским Карловцима, у сарадњи Филозофског факултета са Карловачком гимназијом (Међународна преводилачка колонија)	2014.
3.	Програмски и организациони сарадник на Међународном фестивалу прозе, у организацији Културног центра Новог Сада (симултано превођење)	2007-2019.

2.6.3. Руководјење и чланство у научним, стручним и уметничким удружењима (3)

	Назив удружења	Функција
1.	Славистичко друштво Србије	члан
2.	Удружење књижених преводилаца Србије	члан
3.	Члан сарадник Матице српске	члан

2.6.4. Учешће у раду одбора, законодавних тела и слично (2)

	Одбор, тело и сл.	Функција	Година
1.	Квалификациони испити на Одсеку за славистику	испитивач	2013 - 2024.
2.	Осмишљавање модуларног система наставе из руске књижевности за акредитацију	сарадник	2008,2015.

2.6.5. Учешће у изради стратешких докумената на нивоу Универзитета и Републике (0)

2.6.6. Учешће у комисијама за изборе у звања (3)

2.6.7. Рад на популаризацији науке и уметности (3)

	Активност	Година
1.	Учествовање на Европском дану језика	2013.
2.	Сарадња са НИС, едукативни кампус "Енергија знања"	2013.
3.	Серија предавања из области руске књижевности у "Руском центру", Нови Сад	2014.

2.6.8. Волонтерски рад (у центрима факултета или универзитета или центрима за пружање помоћи) (1)

Назив центра	Година
1. Сарадња са РТВ и РТ Панонија, прилози поводом годишњица рускох писаца	2009.

2.7. Анализа рада кандидата

На пријављени конкурс за избор у звање и заснивање радног односа са једним наставником (сва звања) за ужу научну област Русистика пријавио се један кандидат - кандидаткиња др Мелина М. Панаотовић, садашњи доцент Филозофског факултета у Новом Саду (за руску књижевност), иначе запослена на овом Факултету почев од 2005. године, најпре као асистент-приправник, затим као асистент, и као доцент, што потврђује константни научни и стручни развој кандидаткиње.

Из обимне документације, коју је приложила кандидаткиња, може се закључити да се она у својој стручној, педагошкој и научној пракси доказала као марљив и компетентан стручњак у својој области. У претходном изборном периоду објавила је укупно 12 научних и стручних публикација, држала предавања и вежбе из руске књижевности и културе за студенте руског језика и књижевности, као и за студенте енглеског језика и књижевности са другом страном филологијом.

Од последњег избора, за доцента, кандидаткиња др Мелина М. Панаотовић је објавила укупно 24 различите публикације. Радови су јој објављивани како у нашој земљи, тако и у иностранству - у Аустрији, Бугарској, Русији и Пољској. Међу њима се посебно истиче монографија *Наши увиди у драматургију Леонида Андрејева* (Bulevar books, Novi Sad, 2024, 486 str. ; 20 cm). У овој монографији је реч о значајном руском писцу који је, како показује ауторка, оставио видан траг и у српској култури. У својој исцрпној анализи ауторка му приступа и као прозном, али, пре свега, као драмском писцу. У првом делу ове монографије она нам даје општи, сумарни преглед пријема Андрејељевог стваралаштва, посебно код Срба. У другом, централном делу, анализира се његово драмско стваралаштво, али и критичка литература о њему. Ту је посебно занимљив осврт на гостовања тзв. дисидентске групе Московског Художественог Театра (у Београду, 1924. и 1929. године), па све до гостовања представе московског театра "Модерн" на 30. БИТЕФУ (1996. године, представом "Катерина Ивановна"). У свом осврту на различита тумачења Андрејељевог стваралаштва ауторка износи и властита мишљења, притом ненападно их супротстављајући другима. У трећем делу свога истраживања ауторка сумира пише учинак, настојећи да одреди даље перспективе заинтересованости читалачке и позоришне јавности за дело Леонида Андрејева. Литература којом се др М. Панаотовић у овој својој монографији служи је исцрпна и поуздана. Тек што је изашла из штампе, ова књига је изазвала веома леп одјек и повољне рецензије, у нашој, али и у светској културној јавности. Значајно је што је монографија снабдевена комплетном библиографијом стогодишњег присуства Леонида Андрејева код Срба, уз додатак ауторкиних превода три досад код нас непреведене драме. За веровати је да ће ова монографија даље имати још већи одјек.

Међу осталим радовима за ову прилику ћемо истаћи два компаратистичка чланка. Први - који се одликује оригиналном идејом испитивања интердисциплинарног поетолошког дијалога Иве Андрића, Франциска Гоје и Леонида Андрејева. Ауторка констатује да су и Андрић и Андрејеви били опседнути Гојом. Док је Андрић написао есеј о њему ("Разговор са Гојом"), Андрејеви је своју приповетку "Црвени смех" илустровао Гојиним графикама. Штавише, импресиониран шпанским сликаром и сам је покушао репродуковати његове радове, окруживши њима своје пребивалиште. Закључак је недвосмислен: да су оба писца о којима је реч неодољиво била инспирисана Гојином вештином осуде сваког насиља путем ликовног израза.

Други компаративни рад који својим свежим погледима скреће пажњу је онај у коме се са становишта књижевне аналогije пореди циклус приповедака М. Булгакова, под насловом "Морфијум", са романом савременог руског писца В. Сорокина - "Мећава". Акцент је на чињеници да су главне личности у оба ова дела антијунаци, изоловани од друштвене средине, неспособни да одоле искушењима живота. Ауторка их с правом разматра у контексту у руској култури веома распрострањене теме односа "интелигенције и народа" (тј. широких народних маса).

Својом актуелношћу посебну пажњу привлачи текст Мелине Панаотовић под општим насловом "Књижевност у зони конфликта", у коме се испитују неке новије тенденције савременог руског прозног стваралаштва. Ту су предмет посебне пажње списатељица Ј. Фанајева и писац и критичар В. Јерофејев. Овде смо добили и вредан културолошки осврт на нови књижевни алманах "Излаз", за који важи да је својеврсни наставак некад проскрибованог (полулегалног) часописа "Метропол".

Бављење класиком М. Панаотовић је успешно остварила у чланку о Чеховљевој комици у његовим раним приповеткама, заснованом, дакако, на богатом материјалу, а пре свега на приповеткама "Зао дечак", "Коњско презиме", "Камелеон", "Чиновникова смрт" и др. Кандидаткиња је овде зналачки приступила анализи обликовања естетичке категорије комичног уметничким средствима као што су: карактер, хипербола, контаминација ситуације, неспоразуми, говор тела, нескладна одећа и сл. Иначе, ово испитивање се показало посебно привлачним са педагошког становишта, будући да је интересантно за студенте, али и ширу публику.

Др Мелина М. Панаотовић посебно испољава своја интересовања за савремену руску прозу. Она је њен добар познавалац и значајан преводилац. Када смо већ код превода, вреди истаћи преводе теоријско-методолошких дела из струке којом се кандидаткиња бави.

Кандидаткиња се веома истакла у настави руске књижевности и културе. Она је дала значајан допринос креирању

нових модула, односно наставних планова и програма. Са студентима је остварила одличне контакте, што сведоче њихове оцене у анкетама. Кандидаткиња се такође добро показала у јавним наступима на научним скуповима, као и различитим јавним предавањима, те у организацији стручних трибина и презентација књига.

Др Мелина М. Панаотовић тренутно обавља дужност заменика шефа Одсека за славистику Филозофског факултета у Новом Саду.

3. ИСПУЊЕНОСТ МИНИМАЛНИХ УСЛОВА ЗА ИЗБОР У ЗВАЊЕ КАНДИДАТА

Име, средње слово, презиме: Мелина, М. Панаотовић

Звање у које се бира: ванредни професор

Поље: Хуманистичке науке

1. ОПШТИ УСЛОВ

- Испуњени услови за избор у звање доцента

2. ОБАВЕЗНИ УСЛОВИ

- Искуство у педагошком раду са студентима
- Позитивна оцена претходног педагошког рада
- Два рада из категорија М21, М22, М23 или М24 (сваки може да буде замењен са три рада М51)
- Оригинално стручно остварење или руковођење или учешће у пројекту
- Објављена монографија или уџбеник за област за коју се бира у периоду од избора у претходно звање

3. ИЗБОРНИ УСЛОВИ

Стручно-професионални допринос

- Руковођење научним, односно уметничким пројектима
- Чланство у уређивачком одбору часописа, односно организационом одбору пројеката из области културе
- Чланство у одборима научне конференције, односно уметничке или спортске манифестације
- Израда експертиза, рецензирање у међународним часописима, рецензирање изложби или кустоски рад
- Аутор или коаутор прихваћеног патента или техничког решења, односно уметничког пројекта

Допринос академској и широј заједници

- Вођење научних, односно уметничких или стручних удружења
- Учешће у раду органа управљања на факултету или универзитету (већа, сенати, одбори, савети)
- Учешће у изради стратешких докумената на нивоу Универзитета или Републике
- Учешће у комисијама за избор у звање наставника
- Рад на популаризацији науке, односно уметности (нпр. учешће на фестивалима или у раду Петнице)

Сарадња са другим високошколским установама у земљи и иностранству

- Учешће у програмима наставне и научне размене
- Учешће у пројектима који се реализују у сарадњи са другим универзитетима
- Гостујући професор на другим универзитетима
- Учешће у реализацији заједничког студијског програма са другим универзитетима
- Постдокторске студије у иностранству

4. ЗАКЉУЧАК КОМИСИЈЕ И ПРЕДЛОГ ЗА ИЗБОР КАНДИДАТА

На расписани конкурс са избор једног наставника (сва звања) за ужу научну област Русистика јавио се један кандидат **др Мелина М. Панаотовић**, досадашњи доцент на Одсеку за славистику (за руску књижевност) Филозофског факултета у Новом Саду. На основу увида у документацију, њеног прегледа и анализе, Комисија закључује да кандидаткиња др Мелина М. Панаотовић, поред општих услова испуњава и све обавезне услове за избор у звање ванредног професора: има искуство у педагошком раду са студентима, позитивну оцену претходног педагошког рада, високу научну компетенцију (доказану коефицијентима радова; укупни индекс компетенције у последњем изборном периоду износи 53.5), као и објављену научну монографију у периоду између два избора. Кандидаткиња задовољава све три групе изборних услова: била је рецензент у међународним часописима/зборницима, учествовала је у комисијама за избор у звање наставника, као и у пројектима који се реализују у сарадњи са другим универзитетима.

Отуд Комисија закључује да кандидаткиња у потпуности **испуњава све услове прописане** Законом о високом образовању Републике Србије, Правилником о ближим минималним условима за избор у звање наставника на

Универзитету у Новом Саду и Статутом Филозофском факултета Универзитета у Новом Саду за **избор у звање ванредног професора за ужу научну област Русистика.**

Имајући у виду све наведено, Комисији чини част и посебно задовољство да предложи Изборном већу Филозофског факултета у Новом Саду да овај Извештај усвоји, те да се Сенату Универзитета у Новом Саду проследи предлог да се **др Мелина М. Панаотовић** изабере у **звање ванредног професора** за ужу научну област Русистика и са њом у овом звању заснује радни однос.

Нови Сад, 18.11. 2024.

Место и датум

проф. др Богдан Косановић

проф. др Ирина Антанасијевић

проф. др Гордана Покрајац